**【初级希伯来语】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业必修课** |
| **编号** | **122001111 122002121** |
| **学时/学分** | **340/20** |

**课程简介**

《初级希伯来语》是面向一年级第一学期、第二学期学生开设的西亚与南亚语系专业必修课。本课程主要针对希伯来语初学者，涉及希伯来语发音、词汇、语法、惯用型等多方面的内容，旨在培养希伯来语初学者的基础知识与基本技能，同时培养学生对希伯来语及以色列的兴趣、爱好。一方面着重讲解和练习希伯来语的词汇、语法及惯用型，加强学生的希伯来语听、说、读、写基本技能，以及对希伯来语的灵活应用；另一方面通过对以色列及以色列文化的介绍，给学生提供一个生动、形象、丰富多彩的学习课堂。

**教学目的**

《初级希伯来语》的开设是在国际关系日益密切，尤其是中以交流频繁发展的趋势下，为顺应社会对希伯来语专业人才的需求而专门设立的一门课程。因此该课程的目标和最终目的就是培养具有扎实的希伯来语语言基础和广博的科学文化知识，并能将希伯来语熟练地应用于外事、教育、经贸、文化、科技、军事等部门，从事翻译、教学、管理、研究等工作的“复合型”、“应用型”人才。

**教学内容**

该课程包括了语音和课文两大部分。语音部分根据希伯来语发音的规律、特点及中国学生的特征，对发音要领进行详细的介绍，使初学者能够准确地掌握希伯来语发音。课文部分主要由“课文”、“对话”、“词汇与惯用型”、“语法与惯用型”、“练习”等部分组成。课文和对话有助于提高学生的口语水平综合叙述能力，以及书面表达能力。教学过程由浅入深，按照循序渐进的方法，同时在教学过程中插入以色列的风俗民情、历史文化、自然风景等，使学生的学习更加生动形象，让学生在学习过程中不再感到枯燥乏味，增强学生学习希伯来语的乐趣，加强学生对以色列社会与文化的理解。在语法、惯用型和练习部分出现的词汇多为以色列人日常生活中经常使用的词汇。在体系上完全依照现代希伯来语规范语法，并对希伯来语语法和惯用型进行系统详细的说明，通过大量例句让学生能够更加形象的理解。语法和课堂互动练习是每一课的重点，每一课结束以后会增加对本课的补充练习。

**教学方式**

以教师授课和学生参与为主，形成一个教与学互动的学习氛围，调动学生的学习热情和积极性。比如课文问答、情景对话、课前发表等形式；同时还配合课文中的练习进行强化训练。

**考核方式**

考试。成绩比例为平时成绩占20%、期中成绩占20%、期末考试成绩占60%。

**使用教材**

**<עברית מן ההתחלה א> <עברית מן ההתחלה ב> שלומית חייט, שרה ישראלי , הילה קובלינר, אקדמון, ירושלים תשע''ה , 2015**

**参考书目**

<מפה לשם:חוברת העשרה לעברית מן ההתחלה>

**【中级希伯来语】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业必修课** |
| **编号** | **122003131 122004141** |
| **学时/学分** | **272/16** |

**课程简介**

《中级希伯来语》是面向二年级第三学期、第四学期学生开设的西亚与南亚语系希伯来语专业必修课。本课程涉及希伯来语词汇、语法、惯用型等多方面的内容，在初级希伯来语基础上进一步培养希伯来语学习者的听说读写技能，以及对希伯来语专业知识的相对系统的了解。因此一方面着重讲解和练习希伯来语的词汇、语法及惯用型，进一步加强学生的希伯来语基本技能，以及对希伯来语的灵活应用；另一方面通过针对、系统地学习，培养学生对专业知识的分析理解能力，为进一步学习专业知识打下良好的基础。

**教学目的**

《中级希伯来语》的开设，是在国际关系日益密切，尤其是中以交流频繁发展的趋势下，为顺应社会对希伯来语专业人才的需求而专门设立的一门重要的专业必修课程。因此该课程的目标和最终目的就是培养具有扎实的希伯来语语言基础和广博的文化知识，并能将希伯来语熟练地应用于外事、教育、经贸、文化、科技、军事等部门，从事翻译、教学、管理、研究等工作的“复合型”、“应用型”人才。

**教学内容**

该课程主要通过课文和系统的动词训练提高学生的希伯来语综合应用能力。课文部分主要由“课文”、“生词”、“词汇与惯用型”、“语法与惯用型”、“练习”等部分组成。动词部分包括按照词干、词形、时态对动词变化规则的总结和练习。教学过程由浅入深，按照循序渐进的方法，同时在教学过程中插入以色列的政治、经济、历史文化等，使学生的学习更加生动形象，加强学生对以色列社会与文化的理解，具备专业学习者应具备的综合素质。

**教学方式**

以教师授课和学生参与为主，形成一个教与学互动的学习氛围，调动学生的学习热情和积极性。比如课文问答、情景对话、课前发表等形式；同时还配合课文中的练习进行强化训练。

**考核方式**

考试。成绩比例为平时成绩占20%、期中成绩占20%、期末考试成绩占60%。

**使用教材**

**<עברית מן ההתחלה ב> שלומית חייט, שרה ישראלי , הילה קובלינר, אקדמון, ירושלים תשע''ה , 2015**

**<קריאת ביניים> גוני טישלר, דליה רוט, אקדמון , 2016**

**<פועל יוצא> גוני טישלר, אקדמון, 2012**

**参考书目**

<רב-מילון> ליאור וינבך, עדנה לאודן,עד, 2006

**【高级希伯来语】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业必修课** |
| **编号** | **122005151 122006161** |
| **学时/学分** | **204/12** |

**课程简介**

《高级希伯来语》是面向三年级第五学期、第六学期学生开设的西亚与南亚语系希伯来语专业必修课。以高级希伯来语口语、书面表达和动词训练为中心。课文中展现了以色列人的思维方式和以色列丰富多彩的社会文化、政治和经济，着重培养学生的综合希伯来语能力。动词训练强调系统性。通过该课程的学习能够扩展学生对以色列社会和文化的认识，而且课文内容更具有专题性，在授课的过程中还会及时补充一些课文中没有出现的词汇、语法和习惯用语。通过该课程的学习，使学生能够更加形象、全面、具体的了解以色列，掌握更为全面的希伯来语技能。

**教学目的**

《高级希伯来语》的开设，是在国际关系日益密切，尤其是中以交流频繁发展的趋势下，为顺应社会对希伯来语专业人才的需求而专门设立的一门重要的专业必修课程。因此该课程的目标和最终目的就是培养具有扎实的希伯来语语言基础和广博的文化知识，并能将希伯来语熟练地应用于外事、教育、经贸、文化、科技、军事等部门，从事翻译、教学、管理、研究等工作的“复合型”、“应用型”人才。

**教学内容**

该课程的教材选用的是希伯来大学Ulpan希伯来语教学原版教材的第四级和第五级。原版教材分为课文和动词两个部分。该课程主要通过课文和系统的动词训练提高学生的希伯来语综合应用能力。课文部分主要由“课文”、“生词”、“词汇与惯用型”、“语法与惯用型”、“练习”等部分组成。课文不仅描述了以色列的风俗习惯和日常生活，还包含了以色列的社会、政治等各方面的相关内容，动词部分包括按照词干、词形、时态对动词变化规则的总结和练习。

**教学方式**

采用教师讲解，引导学生进行讨论、发表等灵活开放的形式。

**考核方式**

考试。成绩比例为平时成绩占20%、期中成绩占20%、期末考试成绩占60%。

**使用教材**

<הפועל בפעולה> צוקי שי, גלי הומינר, אקדמון, 2015

<בין השורות> גלי הומינר, צוקי שי, אקדמון, 2015

<עברית בה''א הידיעה> ד''ר רבקה, אקדמון, 2016

<הפועל למתקדמים רמה ה'> נחמס ברס, אסתר דלשד, אקדמון, 2016

**参考书目**

<רב-מילון> ליאור וינבך, עדנה לאודן,עד, 2006

**【希伯来语视听说】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业必修课** |
| **编号** | **122007111-8121-9131-10141** |
| **学时/学分** | **136/8** |

**课程简介**

《希伯来语视听说》是面向一年级和二年级第一至第四学期学生开设的西亚与南亚语系希伯来语专业必修课。课上主要通过以色列最新的影视资料，了解以色列国内最新的社会、文化、新闻等跟日常生活密切相关领域的情况并讨论。通过分享教科书以外的最新动态，使学生们及时了解以色列社会和文化的变化，提高学生和以色列人交往的基本素养,针对性培养学生的视听说能力。

**教学目的**

本课程的目的在于提高学生对语言真实度较高的各类试听材料的理解能力和口头表达能力。通过“视”、“听”、“说”的综合教学，以直观画面和情节内容为基础开展有针对性的口语训练，运用复述、总结、对话、口头概述、即席演讲等活动方式，提高学生的听力理解和口头表达能力，培养学生的希伯来语实战能力。同时，通过多样的视频内容的欣赏，使学生加深对以色列的政治、经济、社会、文化等方面的认识和了解。

**教学内容**

本课程将分主题进行希伯来语视听说方面的训练，训练主题包括以色列社会介绍；以色列文化现象；以色列政治介绍；以色列经济介绍；以色列新闻节目；以色列的自然环境节目；以色列的都市生活；以色列电影欣赏；以色列电视剧欣赏；以色列娱乐节目欣赏；以色列具有强烈社会反响的纪录片；现场讨论类节目；反映社会问题的综艺节目等

**教学方式**

本课程由外籍教师根据不同教学对象，教学内容选择相应教学方法。

本课坚持以学生活动为主教师讲授为辅。课堂上以听和说为主要表现形式，课堂教学多样性，通过课堂讲授、口头操练、多媒体课件及网上阅读的利用，充分调动学生的学习积极性和主动性。

在精心组织课堂教学的同时，同时鼓励学生开展丰富多彩的课外活动和实践活动，如：课外兴趣小组，读书演讲，辩论，戏剧表演，专题讲座，各种竞赛等。在课外活动中获得基本的交际能力，培养创新精神，合作精神和自学能力。使学生能灵活地运用希伯来语进行有效的社会交际活动。

本课程将语言技能与语言文化、学科专业知识有机结合起来，提高学生的听说技能和对语言运用的分析理解能力。首先通过系统的音标训练纠正以往错误的发音；其次结合一系列由浅入深，精泛结合的视听训练，使学生能基本听懂日常用语；之后再通过形式多样，模拟真实交际情景的口语训练，使学生能就一般性话题进行比较流利的会话，表达个人意见、情感和观点。另一方面，通过以色列风俗和文化特色来扩大学生的知识面，因此实用性强、趣味性浓，视听内容丰富。

**考核方式**

考试。成绩比例为平时成绩占20%、期中成绩占20%、期末考试成绩占60%。

**使用教材**

教学材料以原版希伯来语音视频资料为主

**参考书目**

**【希伯来语口语】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业必修课/选修课** |
| **编号** | **122011111-2121 122003231-4241** |
| **学时/学分** | **136/8** |

**课程简介**

《希伯来语口语》是面向一年级第一学期和第二学期西亚与南亚语系希伯来语专业学生开设的必修课及二年级第三学期和第四学期西亚与南亚语系希伯来语专业学生开设的选修课。

该课程以提高学生的日常交流能力为目的。《希伯来语口语》是培养学生日常希伯来语交际能力的基本课程。通过本课程的学习，一方面掌握希伯来语基本的日常会话能力，同时也了解到希伯来语日常语言交际的特点。第一学期主要辅助《初级希伯来语》课程内容，进行大量的字母及音节、单词、句子、课文的朗读，巩固和完善希伯来语发音，使学生克服发音上的恐惧心理；同时结合希伯来语课文内容进行简单的日常交际训练，使学生能够在日常生活中更加自信、自然地进行语言交际。第二学期的课程为过渡课程，一方面继续辅助《初级希伯来语》课程巩固和完善发音、进行围绕课文内容的交际训练的同时，另一方面适当添加其它辅助教材，扩大练习范围，提供更多的模拟演示机会，从而进一步提高口语交际能力，为下一步的口语练习打下良好的基础。第三学期和第四学期的课程会选取涉及以色列社会、历史、文化等内容的各类主题，根据教师选取的相关文字或视频资料，进行主题式的口语训练，使学生提高口语表达能力的同时，更多的了解以色列历史与文化相关知识。同时，提高学生的口语交际能力，将把重点从日常的个人交际活动逐渐转移到集体交际和大众交际活动中的口语交际能力的提高上。主要围绕大众交际活动，进行大量模拟训练来提高学生的大众交际能力。

**教学目的**

本课程为专业必修课程，旨在通过该课程的学习提高学生希伯来语口语能力，能用希伯来语进行一般的日常会话，能就所熟悉的话题经准备后作简短发言，表达思想比较清楚，语音、语调基本正确，能叙述文章中心大意以及说明中心大意的事实和细节、并能进行一定的分析、推理和判断，领会作者的观点和态度，能掌握中心大意。抓住主要事实和有关细节，语速适中，能就教材内容和适当的听力材料进行问答和复述，最终能胜任日常的外事翻译工作。

**教学内容**

主要包括希伯来语发音练习、围绕基础希伯来语课程主题的基本对话练习，也包括围绕基本问候方式、自我介绍、年龄介绍、学校介绍、家庭介绍、家乡介绍、国家介绍、朋友介绍、兴趣介绍、出生年月介绍、描述天气、说明地理位置、介绍交通信息、数字表达、旅行、时间表达、就医、购物、运动、问路、主题讨论、情况说明等主题的口语训练，以及与以色列社会、历史、文化相关内容为主题的口语训练，如普珥节、犹太历法、逾越节、以色列独立日、以色列的春天、哈加达、以色列的主要城市、以色列的发明创造、五旬节、基布兹文化等。

**教学方式**

讲解与主题相关的词汇和语法及发音要领，同时结合学生的实际语言交际练习。

**考核方式**

考试(口试)。成绩比例为平时成绩占20%、期中成绩占20%、期末考试成绩占60%。

**使用教材**

本课程没有指定的教科书，教学材料以原版希伯来语音视频及文字资料为主。本课程采用多媒体教学，通过多种多样的课堂活动激发学生的学习兴趣，并对学生听和说的能力进行有效地训练。

**参考书目**

**【现代希伯来语语法】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业必修课** |
| **编号** | **122006251** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

《现代希伯来语语法》是面向三年级第一学期学生开设的西亚与南亚语系专业必修课。是希伯来语基础课程的一个重要补充。该课程主要涉及对现代希伯来语语法概念的了解，基础语法的学习与运用等，主要涉及现代希伯来语的词法和句法。将希伯来语基础语法与学生的口语、写作相结合，让学生在掌握基础语法知识的同时能够在语言的实际交际过程中正确地使用。

**教学目的**

使学生对希伯来语语法体系有一个全面系统的认识。按照教学计划，一年级和二年级已经完成希伯来语三级的学习，此时已经基本学完希伯来语的所有语法点，所以安排在三年级的第一个学期对希伯来语语法做一个全面系统的梳理十分重要。有助于学生形成体系，熟练掌握希伯来语语法的基本概念与规则，同时能够在实际交际中正确使用希伯来语的基础语法。

**教学内容**

主要教学内容包括两部分：

第一部分概说：字母、语音规则、词的构成与分类、词根和词型、句子的结构

第二部分：名词、代词、形容词、数词、动词、副词、前置词、连接词、感叹词和疑问词、句子的类型、标点符号。

**教学方式**

主要通过讲解与例句让学生对希伯来语语法有一个整体的初步认识。采取教师讲解与学生练习相结合的教学方式，把枯燥的语法知识与实际生活相结合，加强学生对语法知识的理解与运用。

**考核方式**

考试。成绩比例为平时成绩占20%、期中成绩占20%、期末考试成绩占60%。

**使用教材**

הדקדוק העברי השימושי , צפורה שפירא, הוצאת שוקן\ ירושלים ותל אביב, 1996

**参考书目**

徐向群著，《希伯来语语法》，北京大学出版社，2006年。

**【以色列社会与文化】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业必修课** |
| **编号** | **122001211** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

《以色列社会与文化》是面向一年级第一学期学生开设的西亚与南亚语系选修课。课程主要涉及以色列历史、政治、经济、文化、民俗等内容，同时还包括了中以文化比较等方面的相关知识。要求学生掌握以色列社会、文化等相关背景知识，了解中以之间文化差异，为学生的外语学习提供一个较为系统的文化背景，让学生能够真正从跨文化的角度进行语言交际与实践。

**教学目的**

本课程的目的是使学生全面了解以色列国家的自然地理、历史、政治、社会、宗教、节日与纪念日、犹太名人、旅游胜地等基本情况，包括社会各层面的发展和特征表现以及传统的风俗习惯等等。为学好希伯来语扫除缺乏背景知识的障碍，提高文化素养，培养跨文化交际的意识和能力。通过教学，掌握以色列文化和社会等方面的知识要点，以及用于分析该国家社会现象的历史辨证方法。

**教学内容**

以色列概况，学习以色列自然地理、行政区划、人口、语言和文字；以色列历史，学习以色列古代史、近代史、现代史；以色列政治，学习以色列国家机构、政党和政治文化、国防与外交；以色列经济，学习社会阶级和阶层、福利与劳动、产业与贸易；以色列文化，学习以色列教育、科学技术、文学、艺术、大众媒体与文化设施、民间信仰与宗教、体育、旅游景点、生活文化、民俗文化。

**教学方式**

以课堂授课为主，配合相关教学资料，学生讨论为辅。

**考核方式**

平时成绩（课堂讨论、发表）20%，期中成绩20%，期末成绩60%。

期末采用论文形式。

**使用教材**

虞卫东，《当代以色列社会与文化》，上海外语教育出版社，2006

由授课教师收集整理相关资料。

**参考书目**

1．王戎，《以色列概论》，世界图书出版公司，2014

2. 以色列新闻中心，以色列概况，1997

**【汉语希伯来语口译】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业必修课** |
| **编号** | **122014161\122010271** |
| **学时/学分** | **68/4** |

**课程简介**

《汉语希伯来语口译》是面向三年级第六学期和四年级第一学期学生开设的西亚与南亚语系专业必修课。本课程是专为高年级学生开设的课程。课程主要涉及口译基础知识、技巧和经济、文化、科技等专题训练内容。通过技巧和专题训练提高学生译入语的理解能力和表达能力，在大量的口译训练实践中认识翻译的性质，口译的原则、方法，学习自我训练口译的方法，初步掌握口译技巧，为今后从事翻译职业打下必要基础。设置于高年级的口译课是对学生听说表达提出最高要求的语言实践课。课程除了要求学生熟练地掌握中希两种语言之外，更要求学生掌握基本的口译基础知识和口译相关背景知识，目的在于培养掌握一定的专业知识、具有较强的语言应用能力的应用型人才。

**教学目的**

本课程是专业必修课，强调课堂训练和口译实践，通过讲授口译基本理论、口译知识和基本技巧，使学生掌握希伯来语口译的基本理论，初步学会口译记忆方法、口头概述、口译笔记及公众演讲技巧，以求学生获得能准确、流畅地进行常见语境和普通商务语境下的中希对译能力，课程从口译基本技能着手，以实践为主，使学生在学习过程中了解并掌握口译的基本技巧，引导学生在大量练习过程中总结应用各种口译技能对策。通过教师讲授及课内外大量口译练习，培养学生初步的口译能力，更为部分学生将来进一步自修或接受系统训练奠定基础。

**教学内容**

课程内容包括口译基本理论与技巧介绍；口译背景知识介绍；课程内容包括口译简介；口译基本原则；原语复述训练；译入语复述训练；口译主要技巧训练；视译训练；人物介绍训练；公司介绍训练；名人演讲口译训练；经济、金融、物流、教育、文化等专题口译训练。

**教学方式**

以课堂授课、口译练习为主，案例分析、学生讨论为辅。

**考核方式**

考试。成绩比例为平时成绩占20%、期中成绩占20%、期末考试成绩占60%。

**使用教材**

自编教材

**参考书目**

**【汉语希伯来语笔译】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业必修课** |
| **编号** | **122013151/122009261** |
| **学时/学分** | **68/4** |

**课程简介**

《汉语希伯来语笔译》是面向三年级第五学期和第六学期学生开设的西亚与南亚语系专业必修课。该课程以中高级水平的希伯来语专业学生为教学对象，以翻译实践为主，同时辅以相关的翻译理论。课程教学材料丰富多样，包括以色列相关的时事新闻、社会评论、公共演讲、文学作品、影视剧本等。通过一个学期的强化训练，让学生能够掌握一定的翻译技巧，能够翻译涉及政治、经济、文化、社会等各方面内容的文章，使学生具有一定的能够胜任翻译工作的能力，为社会培养更多的翻译人才。

**教学目的**

通过翻译训练，加深学生对中希语言对比、文字构架的认识与了解，提高学生信息转换的基本技能。学生通过本课程的学习，能够在充分准备的基础上，独立、规范地完成一些翻译工作。

**教学内容**

本课程内容涉及领导讲话、公众演讲、时事新闻、社会报道、文艺评论、文学作品、学术论文等方面的专题翻译。每一部分都有案例学习和翻译实践两部分组成，在学习具体案例的同时会教授给学生相应的翻译知识和技巧，让学生能够在具体的语言环境掌握相关的翻译理论；同时结合课后的翻译实践，进行强化训练，加深学生对这些知识认识与理解，并在短时间内掌握这些相关的翻译技巧。通过一个学期的翻译学习与训练，让学生能够建立起一个基本的韩译中翻译框架，并掌握实际操练过程中的技能与技巧，使学生毕业以后能够胜任基本的翻译工作。

**教学方式**

采取教师讲解与学生实战训练相结合的教学方式，以学生实际练习为主。

**考核方式**

考试。成绩比例为平时成绩占20%、期中成绩占20%、期末考试成绩占60%。

**使用教材**

自编教材

**参考书目**

**【希伯来语高级阅读与写作】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122015171/122013281** |
| **学时/学分** | **68/4** |

**课程简介**

《希伯来语高级阅读与写作》是面向四年级第七学期西亚与南亚语系学生开设的专业必修课和第八学期西亚与南亚语系学生开设的专业选修课。主要涉及西亚与南亚语系学生的希伯来语语阅读与写作能力的提高、词汇量的增加、综合理解能力的强化，以及对象国文化国情信息的掌握等。阅读与写作相结合，重点训练学生在阅读理解和速度等方面的技能，以及希伯来语写作能力，包括与日常生活关系密切的叙述文，以及工作和学习中经常用到的应用文。

**教学目的**

《希伯来语高级阅读与写作》旨在配合精读、语法、听说等课程，为学生提供高级希伯来语水平的阅读材料，培养学生良好的阅读习惯，提高阅读能力与阅读速度。学生通过对以色列经济、社会、文化、生活等相关内容的学习，一方面扩充词汇量，同时深入了解和学习以色列的社会文化与国情信息，为学生的希伯来语学习提供一个立体的文化空间，提升学生的跨文化语言交际能力。写作方面，培养学生选择主题、组织内容等基本的写作能力。培养学生将写作知识运用到实际写作过程中的应用能力。通过分析和理解真实文本、学习语言表达方式，来培养学生的表达能力。主要是帮助学生们理解应该写什么、应该怎样写，并围绕其展开相应的训练。

**教学内容**

本课程主要阅读材料大致涉及以下主题：日常生活；兴趣爱好；经典文学；经济与商务；医疗保健；电脑与科技；社会问题；影视文化；旅游观光等。除了课堂教学内容以外，课外还会给学生留有一定量的相关补充材料，进一步扩充学生的阅读量，保证学生阅读能力的持续提高与发展。在写作学习过程中，主要以之前学习过的知识为基础，学习感想文、说明文、报告、概要、履历、自我介绍和学业计划等、毕业论文多种题材文章的写作方法和写作技巧。在教授过程中，特别注意培养学生使用希伯来语表达自己的主张和见解时的逻辑性。

**教学方式**

采用情景交际教学法与任务教学法等教学方式，学生通过发表和讨论等方式进行参与。课堂学习与课下阅读与写作相结合，通过练习、测验等方式定期考察学生的阅读和写作能力。

**考核方式**

考试。成绩比例为平时成绩占20%、期中成绩占20%、期末考试成绩占60%。

**使用教材**

自编教材

**参考书目**

**【希伯来文学史】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122007251** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

《希伯来文学史》是面向三年级第五学期学生开设的西亚与南亚系专业选修课。主要以讲授希伯来文学史、以色列代表性文学作品和作家，以及中以文学之间的关系和比较为主，培养学生的文学素养、文学欣赏能力和文学批评水平，增强学生对希伯来文学及文化的了解和认识。

**教学目的**

通过对希伯来文学史的梳理和总结，让学生了解希伯来文学的发展概况，包括从古代文学到近现代文学的发展脉络；通过代表性作家作品的阅读和赏析，以及不同文学体裁的学习，让学生在提升语言基本功和文学作品欣赏能力的同时，加深对希伯来文学、文化的认知和理解，培养学生的独立思考能力和分析能力。

**教学内容**

本课程主要按照希伯来文学发展的时间脉络进行，从古希伯来文学的兴起到近现代希伯来文学，每个发展时期都会将文学史的发展状况与代表性的作家、作品相结合，系统了解各时期不同的文学特征。同时，本课程还会结合各时期的中国文学发展现状，讲授中以文学之间的关系，希伯来文学对中国文学的接受与发展等，让学生能够对希伯来文学有一个更加正确和深入的认识，培养学生的跨文化思考能力和分析能力。

**教学方式**

积极利用图片、视频等多媒体教学手段，以教师讲授和学生发表相结合形式进行，通过课堂讨论、师生互动等多样化的方式进行。

**考核方式**

平时成绩（课堂讨论、发表）20%，期中成绩20%，期末成绩60%。

期末采用论文形式。

**使用教材**

约瑟夫·克劳斯纳，《近代希伯来文学简史》，上海三联书店，1991年。

朱维之，《古希伯来文学史》，高等教育出版社，2001年。

钟志清，《现代希伯来文学史》，商务印书馆，2009年。

**参考书目**

钟志清，《变革中的20世纪希伯来文学》，中国社会科学出版社，2013年。

钟志清，《当代以色列作家研究》，人民文学出版社，2006年。

钟志清，《“把手指放在伤口上”：阅读希伯来文学与文化》，中央编译出版社，2010年。

**【犹太简史】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业必修课** |
| **编号** | **122002221** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

犹太简史课程是西亚与南亚语系希伯来语专业学生的专业选修课之一。因本课程是针对提高学生的以色列国家历史文化素质修养所设计的方向性课程，要求学生对犹太民族的形成和发展历史有清晰的把握，了解犹太民族从圣经时代直到以色列国家的建立这段历史。我们鼓励学生积极主动地学习，探索自己的知识兴趣点，扩大兴趣点的知识范围和深度，为硕士阶段学习探索方向，为今后工作积累间接经验，培养能力。

**教学目的**

本课程的目的是使学生了解犹太民族的简要历史，从圣经时代起直到现代以色列国家建立。讲授内容丰富，时间空间跨度广，犹太历史中重要章节都有所涉及。通过学习，学生可以对犹太民族的形成和发展历程有基本了解，并可以掌握一定的历史学习方法，为进一步就感兴趣的历史题目进行深入学习和研究打基础。

**教学内容**

按照教学进度要求，本课程将按时间顺序，将犹太简史分成十个时期，包括起初的历史、族长时期（亚伯拉罕、以撒、雅各、约瑟）、摩西时期（出埃及、行经旷野抵达西奈山、以色列人在西奈、以色列人在巴兰旷野、以色列人在摩押平原、征服应许之地）、士师时期、统一王国时期、分国时期、被虏时期、波斯时期、希腊时期和罗马时期，重点在每个时期的时间跨度、重要历史人物、事件及影响。

**教学方式**

以课堂授课为主，配合相关教学资料，学生讨论为辅。

课前布置预习内容，学生有备而来，授课教师按专题讲座形式，利用多媒体教室授课，通过幻灯片以图文并茂的形式向学生介绍犹太民族历史，同时通过问答方式与学生充分交流，使其融入其中，达到教学互动。每周阅读一本犹太历史相关书籍，适时组织各种形式的课堂讨论活动，和课下后续安排。

**考核方式**

平时成绩（课堂讨论、发表）20%，期中成绩20%，期末成绩60%。

期末采用论文形式。

**使用教材**

授课教师收集整理相关资料

**参考书目**

《希伯来民族简史》，许鼎新著

《犹太史图录》，吉尔伯特，上海人民出版社

《犹太史》，阿巴·埃班，中国社会科学出版社

《耶路撒冷三千年》，西蒙·蒙蒂菲奥里，民主与建设出版社

《简明犹太民族史》，西塞尔·罗斯，山东大学出版社

《犹太古史》，约瑟夫

**【希伯来文学作品选读】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122005251** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

《希伯来文学作品选读》是面向三年级第五学期学生开设的西亚与南亚语系希伯来语专业选修课。主要讲授希伯来代表性作家的文学作品，包括长篇小说、短篇小说、诗歌、散文、杂文、戏剧等，带领学生理解、分析作品，培养学生的文学素养、文学欣赏能力和文学批评水平，增强学生对希伯来文学的了解和认识。

**教学目的**

通过对希伯来代表性作家作品的阅读和赏析，以及不同文学体裁的学习，让学生在提升语言基本功和文学作品欣赏能力的同时，加深对希伯来文学、文化的认知和理解，培养学生的独立思考能力和分析能力。

**教学内容**

本课程主要按照希伯来文学发展的时间脉络进行，选择每个发展时期中具有代表性的作家作品供学生赏析。让学生在对希伯来文学有一个更加正确和深入的认识的同时，提高阅读能力，并培养学生的跨文化思考能力和分析能力。除了课堂教学内容以外，课外还会给学生留有一定量的相关补充材料，进一步扩充学生的阅读量，保证学生阅读能力的持续提高与发展。

**教学方式**

本课坚持以课堂教学为主，课后辅导与练习相结合；以学生为主体，教师为主导，在教学中多开展形式多样的教学活动。课堂教学多样性包括课堂讲授、互动、分组练习并重。本课程也会设置适量的课后练习，充分调动学生的学习积极性和主动性。

**考核方式**

平时成绩（课堂讨论、发表）20%，期中成绩20%，期末成绩60%。

期末采用论文形式。

**使用教材**

本课程无固定教材，由教师选取阅读材料进行讲授。

**参考书目**

**【希伯来语报刊选读】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122008261** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

《希伯来语报刊选读》是面向三年级第六学期学生开设的希伯来语专业选修课。该课程以以色列著名希伯来语报刊作为学习材料。通过该课程的学习使学生对希伯来语报刊进行精读，深入了解希伯来语在报刊新闻当中的具体用法，并熟悉以色列政治、经济、文化、体育、娱乐等各个领域的社会动态；同时扩大新闻方面的希伯来语词汇量和阅读能力，掌握最新的语言信息，进一步培养学生对希伯来语的新闻语言的实际应用能力。通过熟悉希伯来语报刊的一般特点，分析文章的思想观点、篇章布局、语言技巧及文体修辞等，进一步提高学生的阅读理解能力和思想表达能力。

**教学目的**

通过该课程的学习，使学生增进对希伯来语在报刊和新闻当中使用情况的了解，培养学生的希伯来语阅读与理解能力；同时，让学生能够掌握和积累希伯来语新闻时事，掌握以色列国情。通过对该课程的学习，达到高校希伯来语专业希伯来语教学大纲的要求。 能读懂一般报刊杂志上的社论和书评、以色列国家出版的有一定难度的历史传记和文学作品；能分析上述题材文章的思想观点、语篇结构、语言特点和修辞手法。掌握文章的主旨和大意，理解事实和细节。理解这门课程的使用的语体种类：时事报道、特写、消息、评论、广告等。 初步学会运用一些具体的阅读策略，掌握文章的主旨和大意，理解事实和细节，能分析文章的思想观点、篇章布局、语言技巧及文体修辞等，进一步提高阅读理解能力和思想表达能力。学会透过希伯来语报刊文章了解以色列社会历史文化背景知识，能真正理解变化中的希伯来语。

**教学内容**

该课程首先向学生介绍希伯来语主要新闻报刊，如《ישראל היום》 《הארץ》等, 了解这些报纸的基本情况，包括创建时间、发行量、主要版面及栏目、读者群等。同时介绍希伯来语报刊新闻的文体特征、新闻标题和导语等。引导学生定期从主要新闻报刊中自主选择阅读内容，并在课上对较新的希伯来语报刊新闻进行精讲，通过熟悉希伯来语报刊、杂志的文章的一般特点，分析文章的思想观点、篇章布局、语言技巧及文体修辞等，进一步提高学生的阅读理解能力和思想表达能力。本课程要求教学内容选材广泛且具有一定的难度，如以色列主要报刊、杂志中的时事评论、社论、政论、专题报道等方面的文章，题材涉及社会、政治、经济、战争、环保、人口、国际关系、科学技术等方面。

**教学方式**

以教师授课为主，学生课上讨论、课下练习为辅。

**考核方式**

考试。成绩比例为平时成绩占20%、期中成绩占20%、期末考试成绩占60%。

**使用教材**

自编自选，大部分是网上和报纸上的最新资料。

**参考书目**

相关新闻报刊：《ישראל היום》 《הארץ》等等。

**【以色列旅游】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122016221** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

《以色列旅游》是面向一年级第二学期学生开设的希伯来语专业选修课。以色列作为三大宗教的圣城，文化丰富，旅游业发达，其旅游业在蓬勃发展的同时也出现了一些值得人们思考的问题。本课程旨在扩充学生对以色列地理、文化、宗教、社会等方面的专业知识，同时培养学生的国际视野及分析、解决问题能力。

**教学目的**

以色列旅游是一门兼顾基本素质和专业知识的综合课程，主要目的在于增强学生对语言对象国的了解和认识，增加学生的以色列地理及文化常识。提高学生从新的角度（旅游社会学）思考问题的能力，以及学习、运用、思考文化内容的能力。本课程也有助于学生学习如何应对以色列留学期间可能出现的问题。

**教学内容**

本课内容共分为三部分，首先介绍以色列的地理概况及旅游业发展情况，然后讲解重要的旅游资源及其相关的文化历史内涵，最后以英文阅读材料引出旅游中出现的重要问题，引发学生的思考和讨论，以此锻炼学生的英文阅读理解能力和问题分析能力。

**教学方式**

以课堂授课为主，配合相关教学资料，学生讨论为辅。

**考核方式**

平时成绩（课堂讨论、发表）20%，期中成绩20%，期末成绩60%。

期末采用论文形式。

**使用教材**

《孤独星球：以色列和巴勒斯坦》，阿梅莉亚·托马斯，中国地图出版社，2016年。

**参考书目**

**【以色列大众传媒】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122027251** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

《以色列大众传媒》是面向三年级第五学期学生开设的希伯来语专业选修课。本课程通过对希伯来语音乐、电影和电视等作品的赏析，使学生从听觉及视觉艺术的角度了解和吸收以色列优秀的大众媒体传播成果。精选赏析以色列经典音乐及影视作品，在简单了解和掌握现代音乐及影视艺术基础知识、基本原理的基础上，将作品置于广阔的艺术维度和宏大的文化背景中作多方面的深入探析，如深度了解以色列社会、以色列人、以色列历史及宗教、以色列民俗、以色列多语言的环境、以色列文化产业、中以影视交流与文化交流等。本课程注重形象化的教学手段的运用，使学生开阔思路，培养综合性、创造性的现代思维能力。

**教学目的**

通过欣赏以色列经典和热门的音乐及影视作品，从听觉艺术以及视觉艺术的角度了解和吸收以色列优秀大众传媒的成果，理解以色列传统文化和现代文化、了解以色列社会、以色列历史，并更好地理解希伯来语。通过本课程的学习，提高学生的希伯来语视听说能力和综合素养，同时，力图发展学生的形象思维，提高感受美、表现美、创造美的能力，培养高雅的审美品位，提高人文素养。

**教学内容**

以色列希伯来语音乐及影视发展过程及其特征、各时期经典音乐及影视作品赏析、当今热门希伯来音乐及影视作品与以色列历史或当今以色列社会的关系、以色列文化产业发展状况等多方面的探讨。

**教学方式**

以色列经典和热门的音乐及影视作品赏析、学生发表和课堂讨论、教授讲授；搜集和整理相关资料、写短评、观后感等。

**考核方式**

平时成绩（课堂讨论、发表）20%，期中成绩20%，期末成绩60%。

期末采用论文形式。

**使用教材**

自编

**参考书目**

1. 冯一粟等，《大众传媒导论》，科学出版社，2010年。

2. 以色列音乐及影像媒体、相关以色列网站、相关DVD资料；优酷、爱奇艺等中国网站。

**【以色列音乐欣赏】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122026241** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

《以色列音乐欣赏》是面向二年级第四学期学生开设的希伯来专业选修课。课程主要从以色列音乐发展历史、器乐、声乐、古典音乐的分类、以色列流行音乐等方面进行一般性介绍，并在要教学中配合大量音乐作品以及音乐电影的赏析，为学生的外语学习提供一定程度的艺术背景，提高学生的人文素养。

**教学目的**

通过本课程的学习，使学生了解以色列音乐的基本特征，理解以色列的歌舞文化，提高艺术欣赏能力和人文素质。

**教学内容**

音乐欣赏的基础知识；以色列古典音乐分类；以色列器乐介绍及作品赏析；以色列声乐作品介绍及赏析、以色列流行音乐流派；以色列歌舞片赏析。

**教学方式**

以色列经典音乐作品和音乐影视作品赏析、学生发表和课堂讨论，搜集和整理相关资料、写短评、观后感等。

**考核方式**

平时成绩（课堂讨论、发表）20%，期中成绩20%，期末成绩60%。

期末采用论文形式。

**使用教材**

马科斯·布洛德，《以色列音乐》，人民音乐出版社，2002年。

**参考书目**

**【以色列电影赏析】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122014281** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

《以色列电影赏析》是面向四年级第八学期学生开设的希伯来语专业选修课。本课程通过介绍以色列电影发展史以及对以色列经典以及热门的电影作品赏析，使学生从视觉艺术的角度了解以色列优秀电影艺术成果。引导学生在赏析以色列经典以及当下热门的电影作品的同时，深度理解以色列人、以色列宗教及社会、以色列风俗等，并了解希伯来语文化产业等。本课程注重形象化的教学手段的运用，使学生开阔思路，培养综合性、创造性的现代思维能力。

**教学目的**

通过欣赏以色列经典和热门电影作品，从视觉艺术的角度了解和吸收以色列优秀电影，理解以色列传统文化和现代文化、了解以色列人和以色列社会。通过本课程的学习，提高学生的希伯来视听说能力和综合素养，同时，力图发展学生的形象思维，提高感受美、表现美、创造美的能力，培养高雅的审美品位，提高人文素养。

**教学内容**

以色列电影发展史，各时期经典电影作品赏析、以色列当今热门电影作品、以色列电影与以色列社会的关系、中以两国电影产业的交流。

**教学方式**

以色列经典及当今热门电影作品赏析、学生发表和课堂讨论、教授讲授；搜集和整理相关资料、写短评、观后感等。

**考核方式**

平时成绩（课堂讨论、发表）20%，期中成绩20%，期末成绩60%。

期末采用论文形式。

**使用教材**

自编

**参考书目**

以色列影像媒体、相关以色列网站、相关DVD资料；优酷、爱奇艺等中国网站。

**【中以文化比较】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122024221** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

《中以文化比较》是面向一年级第二学期学生开设的希伯来语专业选修课。课程按照时间顺序,介绍中以两国之间源远流长的文化。比较中以之间文化差异，为学生的外语学习提供一个较为系统的文化背景，让学生能够真正从跨文化的角度进行语言交际与实践。

**教学目的**

通过该课程的学习，让学生能够了解以色列文化的基本形态和特色，培养学生适应以色列社会与文化的能力，为学生毕业后从事中国与以色列的文化交流相关领域的工作打下基础。帮助学生加深对中以文化体系的认识和比较，增强学生对文化差异的敏感性，以及处理文化差异的灵活性、自觉性：学会如何向以色列人介绍中国文化传统，风俗习惯，使学生较好地宣传我国文化以增进中以两国之间的相互了解，从而达到在对外交流过程中准确地理解对方和得体地表达自己：提高学生文化素养和增强其文化底蕴，增强学生的逻辑思维和独立思考能力。

**教学内容**

对中以两国文化的各方面进行比较研究，如贸易、科技、宗教、哲学、语言学、文学、艺术、民俗、医药等。涉及文化的定义；文化对比研究的方法；中国文化的民族特点；以色列文化的民族特点；高雅文化和通俗文化；哲学思想及体系；伦理道德和审美情趣；民族个性和思维方式；风俗习惯比较，例如节日庆典、婚嫁与葬俗、社交礼仪等等。

**教学方式**

本课程是一门文化知识型，应用型的课程，主要采用三种教学方法：演示法，讲授法以及讨论法。课堂上除了由老师对内容进行讲解，学生也有一定的时间对课堂内容发表个人意见，展示他们在课后所搜集到的资料。据本课程的特点，除了采取传统的教学手段：黑板演示外，还会运用多媒体教学技术，活跃课堂气氛，协助课堂内容的清晰阐述。

**考核方式**

平时成绩（课堂讨论、发表）20%，期中成绩20%，期末成绩60%。

期末采用论文形式。

**使用教材**

自编教材

**参考书目**

1. 张和清，《以色列文化》， 湖北人民出版社，2011年。
2. 朱维之， 《希伯来文化》，上海社会科学院出版社，2004年。
3. 赛妮亚，《犹太文化精神》，甘肃人民美术出版社，2006年。
4. 李庆本等，《中外文化比较与跨文化交际》，北京语言大学出版社，2014年。
5. 梁漱溟，《中国文化要义》，上海人民出版社，2011年。

**【以色列外交】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** |  |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

《以色列外交》是面向二年级第三学期学生开设的希伯来语专业选修课。课程主要涉及国际关系的基本知识；现当代中国与以色列外交政策的变化以及中以外交关系发展的各个阶段；以色列与其他国家外交关系。一方面以讲授理论为主，辅之以案例分析，以加深学生对中以两国之间外交关系的了解和掌握，对当代以色列外交的现状进行深入教学。

**教学目的**

通过学习国际关系的基本知识，以色列与中国两国外交政策的变化，中以外交关系发展的各个阶段，以及以色列与其他国家的外交关系，使学生具备基本的国际关系常识，加深对以色列政治以及中以两国外交等方面的了解，并能够运用所学知识分析以色列政治与经济的发展变化趋势及在亚洲及国际舞台上的地位与作用。

**教学内容**

国际关系的基本知识；中以外交关系（双边往来，经济贸易，科技合作，文教交流等方面）；以色列同美国的外交关系；以色列同独联体各国的外交关系；以色列同东欧国家关系；以色列同西欧国际的关系；以色列同阿拉伯国家的外交关系（包括埃及、伊拉克、黎巴嫩、约旦、叙利亚和其他阿拉伯国家）；以色列同亚洲国家的关系；以色列同非洲国家的关系；以色列同拉美国家的关系；以色列同国际组织的关系

**教学方式**

课堂讲授为主，播放相关图片、影视资料为辅，学生通过发表和讨论等方式进行参与。

**考核方式**

平时成绩（课堂讨论、发表）20%，期中成绩20%，期末成绩60%。

期末采用论文形式。

**使用教材**

自编

**参考书目**

杜先菊，《中国以色列外交关系史》，文化传讯出版社，2009年。

**【犹太人在上海】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122020261** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

半个世纪过去了，“上海犹太人”和他们的子孙后代如今虽然生活在世界各地，但仍视上海为“故乡城”。他们的精力、创造性和影响已远远超过了他们的人数，而且已成为推动中犹人民之间传统友谊不断发展的重要力量。学习犹太在上海的历史，对促进中以两国人民友好关系具有重要意义

**教学目的**

本课程旨在使学生对上海在犹太民族离散史上，特别是在拯救纳粹大屠杀的受害者方面所发挥的独特作用有更好的了解。

**教学内容**

二战前后犹太人受纳粹迫害期间，中国人民和上海这个城市接纳救援了近3万名犹太难民，这段闪烁人性光辉的历史事件，被公认为中国人民在世界反法西斯战争期间的一大“善举”和贡献，受到国际舆论的高度评价。

本课程具体内容：上海犹太社团的形成和发展；大屠杀受害者的避难地；上海犹太人的社会生活；中犹传统友谊不断发展的桥梁；犹太人在上海：学术研究和公众关注的热点。

**教学方式**

以课堂授课为主，配合相关教学资料，学生讨论为辅。

**考核方式**

平时成绩（课堂讨论、发表）20%，期中成绩20%，期末成绩60%。

期末采用论文形式。

**使用教材**

《永恒的记忆—犹太人在上海》，上海画报出版社，2005年。

**参考书目**

**【以色列现代史】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122015211** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

《以色列现代史》是面向一年级第一学期学生开设的希伯来语系专业选修课。课程主要学习以色列现代史，并对中以两国历史与文化进行比较。要求学生掌握以色列各阶段历史知识，目的在于培养掌握一定专业知识，有一定历史知识积累、对以色列及其历史知识系统熟练掌握的综合素质人才。

**教学目的**

通过该课程的学习，让学生能够掌握以色列现代史，了解以色列历史各阶段的社会、经济、文化等各领域的动态，积累历史知识，运用历史思维，使学生对以色列的重大历史事件、重要历史文件、民族历史观等有一个较系统和清楚的了解，使语言教学与文化知识紧密结合，提高学生跨文化交际能力及文化思考力。

**教学内容**

1. 现代以色列的起源：十九世纪欧洲的犹太人；犹太复国主义思想和十九世纪的巴勒斯坦（平斯克和锡安热爱者；向巴勒斯坦的第一次移民；阿哈德·哈阿姆和赫茨尔；犹太复国主义组织；工人犹太复国主义；西尔金和博罗霍夫）
2. 以色列国的创立（1904-1948年）：第二次移民（1904-1914年）；第三次移民（1914-1924年）；阿拉伯人、犹太人和英国人（1917-1939年）；犹太人自治的基础（1917-1939年）；三角冲突（1920-1939年）；犹太人自卫武装的建立（1920-1930年）；争取继承权的斗争：巴勒斯坦与欧洲大屠杀（1937-1945年）；以色列国的建立（1939-1948年）
3. 创建中的民族国家（1947-1967年）：战争、休战和移民（1947-1951年）；宪政过渡（1948-1953年）；意识形态与政治演变（1948-1956年）；经济与社会发展（1952-1964年）；通向战争之路（1948-1957年）；意识形态和政治的发展（1955-1966年）；民族性的确立（1948-1967年）

**教学方式**

以课堂授课为主，配合相关教学资料，学生讨论为辅。

**考核方式**

平时成绩（课堂讨论、发表）20%，期中成绩20%，期末成绩60%。

期末采用论文形式。

**使用教材**

卢卡斯，《以色列现代史》， 商务印书馆，1997年。

**参考书目**

**【希伯来语新闻编译】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122022281** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

《希伯来语新闻编译》是面向四年级第八学期学生开设的希伯来语专业选修课。课程主要以新闻编译实践为主，同时辅以必要的理论知识介绍（讲解新闻传播的特点、新闻编译的策略、译文的评价）。要求学生在课上以及课下进行新闻报道、社论、评论等的编译练习。练习部分包括汉译希和希译汉，课堂练习以具有代表性的语段为主，课下练习是涉及全局翻译问题的篇章。通过课下练习来弥补课上练习的不足。通过该课程的学习，使学生掌握希伯来语新闻编译的基本技巧和方法，进而能够胜任新闻传播的笔译工作。

**教学目的**

通过新闻编译练习和实践，培养学生的新闻阅读与理解能力，让学生能够掌握基本的希伯来语新闻时事用语并掌握最基本的新闻编译理论、翻译技能和技巧，知晓并初步掌握汉希、希汉新闻编译的常规手段及变通手段。培养学生具有较高的综合素质，能够在新闻传播领域承担和比较顺利地完成书面翻译任务。

**教学内容**

讲授一定的新闻编译理论，明确新闻传播的特点、新闻编译的性质与应遵循的翻译标准，在此基础上，着重对重点新闻词语、专有名词、句型等的翻译进行练习，最后实现对文章的成功翻译。本着精讲多练的原则，教学过程中突出重点，使学生熟悉社论、评论、新闻报道等的不同处理方法。

**教学方式**

以课堂讲授、译例分析为主，学生课下练习和讨论等为辅。

**考核方式**

考试。成绩比例为平时成绩占20%、期中成绩占20%、期末考试成绩占60%。

**使用教材**

自编

**参考书目**

CRI-Hebrew以及以色列新闻网站及报纸的最新材料。

**【以色列政治与经济】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122021271** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

《以色列政治与经济》是面向四年级第七学期学生开设的希伯来语专业选修课。课程主要涉及以色列的政府结构、以色列政治制度、选举制度、以色列经济发展状况。以学习者身边常见小事为案例，深入浅出地系统讲授经济学原理、国际贸易等领域最基本、最常用的基本理论。注重趣味性与科学性、理论性与实践性的结合，一方面以讲授理论为主，辅之以案例分析，以加深学生对以色列政治与经济的了解和掌握。

**教学目的**

通过学习有关以色列政权的更迭、以色列政治制度及选举方面的知识，使学生加深对以色列政治方面的了解，并能够运用所学知识分析以色列政治的发展变化趋势及及在国际舞台上的地位与作用。提高学习者对以色列经济状况的了解，为学习者日后在工作和生活中作出理性、明智的经济决策提供有效帮助，为学习者从事商务活动或在研究生阶段学习经济学相关课程打下坚实的基础。

**教学内容**

主要内容为以色列的政治经济发展情况，具体包括：以色列政治制度简史、以色列宪法特点和性质、以色列立法制度、以色列司法制度、行政机构、行政制度、政党制度和主要政党等。以及中以关系、以色列的高科技行业、以色列的安全政策、美国与以色列的关系、犹太人的流放、以色列能源政策、以色列向右转的的原因和影响、当代以色列社会、中国新丝绸之路的延伸、以色列高等教育与民族创新精神的培育等

**教学方式**

课堂讲授为主，播放相关视频为辅，学生通过发表和讨论等方式进行参与。

**考核方式**

平时成绩（课堂讨论、发表）20%，期中成绩20%，期末成绩60%。

期末采用论文形式。

**使用教材**

张俊华，《以色列政治经济发展报告》，中国社会科学出版社，2017。

**参考书目**

曼昆，《经济学原理》第4版，清华大学出版社，2009年。

**【犹太哲学经典】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122023211** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

《犹太哲学经典》是面向一年级第一学期学生开设的希伯来语专业选修课。课程主要学习犹太哲学经典著作，以色列主要哲学流派及其思想，犹太主要哲学家等。目的在于培养掌握一定专业知识，有一定哲学知识积累、对以色列哲学体系有所了解的综合素质人才。

**教学目的**

犹太哲学经典是一门兼顾基本素质和专业知识的综合课程，主要目的在于增强学生对犹太哲学经典著作、哲学发展史及各主要哲学流派的了解和认识，提高学生思考、分析问题的能力，为今后学习其他类别的犹太文化类专业课打下扎实的基础。

**教学内容**

本课程内容包括介绍犹太哲学的几个基本发展时期：古代时期、中世纪时期、近代。探寻哲学辩论如何发展、演进为众多的思想流派，并且分析其中的原因。涉及希伯来圣经、塔木德中的哲学思想和各个时代的众多犹太哲学体系。探讨犹太哲学的定义、特征及其根源，阐述各个哲学家的上帝观，神与世界、人的关系，灵魂观，神的预知与决定，神命论，神义论，神性律法与伦理，以及其他一般哲学与宗教学的问题和理论，阐述各主要哲学家的生平与著作，使学生从中领略到斐洛、萨阿底、哈列维、迈蒙尼德、本格森、克莱斯卡、科恩、罗森茨维格、布伯、海舍尔、莱维纳斯等众多犹太哲学家的风格各异的精神和博大精深的思想。

**教学方式**

以课堂授课为主，配合相关教学资料，学生讨论为辅。

**考核方式**

平时成绩（课堂讨论、发表）20%，期中成绩20%，期末成绩60%。

期末采用论文形式。

**使用教材**

自编教材

**参考书目**

1. 傅有德等，犹太哲学史（上下卷），中国人民大学出版社，2008年。
2. 丹尼尔.H.弗兰克.利曼，中世纪犹太哲学，生活．读书．新知三联，2006年。
3. 傅有德，现代犹太哲学，人民出版社，1999年。

**【希伯来语诗歌鉴赏】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122028261** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

本课程介绍如何对希伯来语诗歌进行鉴赏。在课程中系统介绍了以色列著名诗人以及著名诗歌作品，帮助学生解决诗歌鉴赏过程中的困惑，了解诗歌的特点，掌握诗歌鉴赏的方法,提高鉴赏的水平。通过学习希伯来诗歌了解以色列的人文历史地理知识。通过比较中国诗歌与希伯来诗歌的异同，体会“诗”的世界性影响。

**教学目的**

让学生了解以色列著名诗人及著名的诗歌作品，感受希伯来诗歌的优美诗句，进一步体会诗歌的意境和作者的情感，理解诗歌中所蕴含的深意。帮助学生解决诗歌鉴赏过程中的困惑，了解诗歌的特点，掌握诗歌鉴赏的方法,提高鉴赏的水平。通过学习希伯来诗歌了解以色列的人文历史地理知识。引导学生领略以色列诗人的素养和优美的文笔，培养学生欣赏之兴趣与能力，而尤可贵者，在于阐发以色列诗人之高情卓识，有助于青年品格之修养。

**教学内容**

本课程内容包括介绍以色列著名诗人以及著名诗歌作品，以具体诗歌为例，阐述诗歌的特点，介绍希伯来诗歌鉴赏的方法。涉及古希伯来诗歌体，现代希伯来诗歌的形式特征，希伯来诗歌中的语言模式，比较中国诗歌与希伯来诗歌的异同等。

**教学方式**

以课堂授课为主，配合相关教学资料，学生讨论为辅。

**考核方式**

考试。成绩比例为平时成绩占20%、期中成绩占20%、期末考试成绩占60%。

**使用教材**

自编教材

**参考书目**

**【希伯来圣经导读】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122018241** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

圣经研究作为一个大的学科分支，几乎存在于所有的西方国家的大学中；这个学科可以说和西方大学的历史几乎一样长。这个学科在不同地区的大学，有不同的研究范畴；在不同的历史时期，研究的重点也在不断变化。最近100来年，由于考古、语言学和历史研究等方面的巨大进步，以这些方面为出发点的圣经研究学科也取得了重大的进步。课程着重阐释两个问题。第一个问题是，希伯来圣经作为文字作品本身的内容、历史传承和特色。第二个问题是，希伯来语《圣经》作为文化和宗教经典的地位和作用。

**教学目的**

本课程旨在将西方学界对于希伯来语《圣经》这部著作本身的整体认识水平介绍给当今中国的大学生。便于中国大学生深刻了解希伯来语《圣经》，从而了解并正确认知西方经典文化，拓宽视野。

**教学内容**

什么是希伯来《圣经》 ；为什么要学习希伯来《圣经》 ；中国大学生学习希伯来《圣经》的语境和重点 ；希伯来《圣经》产生的地理环境；关于对待《圣经》历史的态度；基本上建立在希伯来《圣经》文字上的以色列历史概述；希伯来圣经的各部分内容介绍，根据犹太教传统对于希伯来语《圣经》的不同部分的排列进行排序讲解，每个部分包括文本阅读分析、综合介绍、方法旁论和相关书目。

**教学方式**

以课堂授课为主，配合相关教学资料，学生讨论为辅。

**考核方式**

平时成绩（课堂讨论、发表）20%，期中成绩20%，期末成绩60%。

期末采用论文形式。

**使用教材**

陈贻绎，希伯来语《圣经》导论，北京大学出版社，2011年。

**参考书目**

**【圣经希伯来语】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122019251** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

圣经希伯来语即古希伯来语，本课程将比较系统地学习古希伯来语。课程的基本架构是以演绎的方法，将希伯来文语法的基本要素作系统性的传授，兼以归纳的方法，撷取圣经文本作为例句及课堂作业，使读者在经典文本的阅读理解中熟悉掌握希伯来文的语法。主要内容是学习古希伯来语的字母、发音和语法知识。需要掌握名词、形容词、介词及动词的变化形式等。以具体的例句说明一些复杂的语法现象，学生通过阅读、翻译一些课文练习、巩固语法知识。

**教学目的**

本课程目的在于使学生可以掌握古希伯来语的语法知识，轻松地阅读犹太人的经典文献。通过阅读文献的原文，了解犹太人的传统，犹太人的世界观，伦理道德，宗教信仰，犹太历史，重要历史人物，希伯来文学等等。

**教学内容**

1）古希伯来语字母表；2）元音和重音；3）名词的性和数；4）词根和类型；5）冠词；6）介词；7）形容词；8）分词；9）人称代词；10）指示词和关系从句；11）“有”和“没有”；12）疑问从句；13）附属词组；14）名词加人称词尾；15）完成时；16）PIEL完成时；17）HIPHIL完成时；18）动词加宾语词尾；19）未完成时；

**教学方式**

以课堂授课为主，配合相关教学资料，学生讨论为辅。

**考核方式**

考试。成绩比例为平时成绩占20%、期中成绩占20%、期末考试成绩占60%。

**使用教材**

萧俊良，希伯来文《圣经》语法教程，华东师范大学出版社，2008年。

**参考书目**

**【创新国度以色列】**

|  |  |
| --- | --- |
| **课型** | **专业选修课** |
| **编号** | **122017231** |
| **学时/学分** | **34/2** |

**课程简介**

以色列是一个人口少、笼罩着战争阴影、没有自然资源的国家，却产生了如此多的新兴公司，甚至比加拿大、日本、中国、印度、英国等大国都多。本课程将从政治因素，自然环境因素，全球思维，教育的影响，专业机构长期扶植五个方面探讨为什么 “创新的国度”会成为以色列的别名，以色列这个小国是如何体现创新和创业精神的。本课程通过探究以色列社会环境，揭开以色列经济奇迹背后的秘密。透过以色列最杰出的投资人士、创意人士和外交政策拟定者，揭示出以色列如何将外部不利的环境加以转化，结合自身特有的“无惧权威、扁平式领导”的民族风格及政府政策，打造出一个拥有高度创意与企业家精神的社会。

**教学目的**

通过探讨以色列如此强大背后的原因，感受以色列人的爱国主义、使命感、短缺意识和灾难意识，以及以色列和犹太人骨子里的好奇和逍遥自在的秉性。随着世界各国的经济逐渐复苏，各大企业都尝试重新注入活力。本课程通过探讨以色列今日经济奇迹背后的原因，尝试从以色列这个富有韧性的小国获得许多借鉴。

**教学内容**

精选一些以色列高科技公司的故事，讨论从根本上产生的全新经营理念的生态环境。围绕各个不同的企业，按照以色列创新模式的各项关键要素组织起来，深入分析移民政策、研发计划、兵役制度等几个重要层面。同时分析以色列经济奇迹面临的威胁。

**教学方式**

以课堂授课为主，配合相关教学资料，学生讨论为辅。

**考核方式**

平时成绩（课堂讨论、发表）20%，期中成绩20%，期末成绩60%。

期末采用论文形式。

**使用教材**

（美）丹·塞诺、（以色列）索尔·辛格，《创业的国度》 ，中信出版社，2010年。

**参考书目**